



Bozen/ Bolzano, 11.10.2018

Bearbeitet von / redatto da:
Thomas Oberrauch
Tel. 0471 411888
Thomas.Oberrauch@provinz.bz.it

Zur Kenntnis: Gemeinde Bozen
Per conoscenza: Comune Bolzano
Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie
Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia
bz@legalmail.it

Ermächtigung zur Verwertung von nicht gefährlichen Sonderabfällen

Fläche: Techno Alpin AG - Siemensstraße Nr.12 (Bp. 2492 KG Zwölfmalgreien-Gemeinde Bozen)

Ermächtigung Nr.: 4964

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1072 vom 04.04.2005 „Bestimmungen über Bodensanierungen und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“;

nach Einsicht in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

nach Einsicht in das Ansuchen vom 08.10.2018;

eingereicht von
Technoalpin AG.

TechnoAlpin AG/ S.p.A.
technoalpin.snow@legalmail.it

Rem-Tec GmbH
remtec@legalmail.it

Autorizzazione al recupero di rifiuti speciali non pericolosi

Sito: Techno Alpin S.p.A. - Via Siemens n. 12 (p.ed 2492 CC Dodiciville – Comune di Bolzano)

Autorizzazione n.: 4964

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1072 del 04.04.2005 “Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati”;

visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell’Ufficio gestione rifiuti;

vista la domanda del 08.10.2018;

inoltrata da
Technoalpin S.p.A.



mit rechtlichem Sitz in
39100 Bozen
Piero-Agostini-Str. 2

ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die VERWERTUNG (R5) der unten
angeführten Abfallart und Menge:

Abfallkodex: 191209
Abfallart: Mineralien (z. B. Sand, Steine)
Menge: 3.000 t

bis zum 31/12/2018

mit Ermächtigungsnummer: **4964**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:
Techno Alpin AG - Siemensstraße Nr.12
(Bp. 2492 KG Zwölfmalgreien- Gemeinde
Bozen).
2. Die Verwertungstätigkeit muss unter
Einhaltung der Vorgaben des B.LR. vom
04.04.2005 Nr. 1072 erfolgen.
3. Die Bewirtschaftung der Abfälle muss
entsprechend dem Ansuchen vom
08.10.2018 erfolgen.
4. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß
Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26.
Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes
Eingangs- und Ausgangsregister geführt
werden; dieses Register ist für die Dauer
von mindestens fünf Jahren ab der letzten
Eintragung aufzubewahren.
5. Der Antragsteller hat die Pflicht, der
zuständigen Handelskammer innerhalb 30.
April des nachfolgenden Jahres den
Einheitsdruck für die Erklärung im
Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes
Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
6. Gegenständliche Maßnahme wird nach
Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf
Monaten aufgehoben, sofern die
vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet
werden, die ausgeübte Tätigkeit als

sede legale in
39100 Bolzano
Via Piero Agostini 2

l'Ufficio Gestione rifiuti

AUTORIZZA

il RECUPERO (R5) del sottoelencato tipo di
rifiuto e quantità:

codice di rifiuto: 191209
tipologia di rifiuto: minerali (ad esempio
sabbia, rocce)
Quantità: 3.000 t

fino al 31/12/2018

con numero di autorizzazione: **4964**

secondo le sotto riportate prescrizioni:

1. La sede del recupero è:
Techno Alpin S.p.A. - Via Siemens n. 12
(P.ed 2492 CC Dodiciville – Comune di
Bolzano).
2. L'attività di recupero dovrà attenersi a
quanto disposto dalla d.g.p. 04.04.2005 n.
1072.
3. La gestione dei rifiuti dovrà avvenire come
indicato nella richiesta del 08.10.2018.
4. Presso la sede del richiedente deve
essere tenuto un apposito registro di
carico e scarico regolarmente vidimato, in
conformità all'articolo 17 della legge
provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale
registro deve essere conservato per
almeno cinque anni dall'ultima
registrazione.
5. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere
alla C.C.I.A.A. competente per territorio
entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai
sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del
25/01/1994.
6. Il presente provvedimento è soggetto a
sospensione, previa diffida, per un periodo
massimo di dodici mesi, ove risulti
l'inosservanza delle prescrizioni ivi
contenute, la pericolosità o dannosità



gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

7. Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

7. Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit folgender Nummer 01150635357264 vom 13.08.2018 entrichtet.

L'imposta di bollo è stata assolta a mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01150635357264 del 13.08.2018.

Stellvertretende Amtsdirektor/ Direttore d'ufficio sostituto
Kilian Bedin

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom
Originaldokument in elektronischer Form, das von
der unterfertigten Verwaltung gemäß den
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von
Dokumenten gemäß den geltenden
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit
folgenden digitalen Signaturzertifikaten
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: KILIAN BEDIN

unterzeichnet am / sottoscritto il: 11.10.2018

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 11.10.2018 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal
documento informatico originale, predisposto
dall'Amministrazione scrivente in conformità
alla normativa vigente e disponibile presso la
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa
gli obblighi di conservazione e di esibizione
dei documenti previsti dalla legislazione
vigente.

Il documento informatico originale è stato
sottoscritto con i seguenti certificati di firma
digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.
39)

Copia prodotta in data 11.10.2018